

El Testigo

Y SEREIS MIS TESTIGOS. HECHOS 1 : 8

Año XI

Puerta de Tierra, San Juan, Puerto Rico, Octubre, 1927.

Núm. 4

Las Noventa y Cinco Tesis

A medio día, en la clara luz del día 31 de octubre de 1517 el renombrado y sabio doctor en teología, Martín Lutero, de la Universidad de Witemburgo, Sajonia, fijó un anuncio grande a la puerta de la capilla del castillo. Unas pocas personas lo leyeron, luego concurrió un gran número, y pronto todo el pueblo hablaba de ello. Unos eruditos lo copiaron. Mandaron a imprimirlo, y enviaron ejemplares a todos los centros de instrucción avanzada de Europa. En todas partes donde fué leído o discutido se fomentó mucha excitación. Todos aquellos que amaban el Evangelio de Cristo y la pura religión aplaudieron el documento y a su autor, y dieron gracias a Dios. Los que perderían dinero, posición, o el poder sobre las voluntades de otros hombres, si los principios expresados en las tesis fueren creídos y ejecutados por todos los hombres, lo condenaron con gran vehemencia y abuso. Había todavía otros, particularmente el papa y otros indiferentes, que lo creyeron una manifestación de una contienda entre los padres Dominicos y los padres Agustinos. Lutero era Agustino.

¿Cuál era el contenido de aquel anuncio que el doctor Lutero clavó a la puerta de la iglesia? Llamamos a este documento "Las Noventa y cinco Tesis." Son una serie de declaraciones que Lutero estaba listo a defender contra cualquier persona que quisiera debatir con él. Son sencillas y fáciles de entender, y están todas dentro del campo de la religión y las verdaderas morales. Tratan sobre el tráfico de la venta de indulgencias por la Iglesia. Una indulgencia era una declaración de la Iglesia, autorizada por el papa, proclamando la remisión de las penas, o una parte de ellas, que los hombres tenían que pagar antes de ser completamente libres de pecado y estar preparados para entrar al cielo. Nunca eran estas penas pagadas durante la vida actual, sino en el purgatorio después de abandonar esta vida.

El punto principal de Lutero en las Noventa y cinco Tesis era el siguiente: Que el arrepentimiento significa volverse del pecado a Dios; que cuando un hombre abandona el pecado y confía en Dios, ése es verdadero arrepentimiento, y sus pecados están completa e inmediatamente perdonados por Dios, sin la necesidad de la absolución o la indulgencia del papa o el cura. Cristo requiere este arrepentimiento de todos los hombres.

El efecto práctico de la publicación de este documento fué la demarcación del comienzo de un gran movimiento internacional que tuvo por su propósito terminar los abusos que eran practicados por el clero, y desembarazar la Santa Iglesia Católica Apostólica de un gran número de herejías



Martín Lutero clavando las tesis en la puerta de la Iglesia de Witemburg.

y doctrinas no cristianas que habían suscitado dentro del seno de la Iglesia durante el reino de los papas, y con el consentimiento de éstos.

Todas estas herejías están manifestadas hoy día en aquella Iglesia que, completamente en contra de las enseñanzas de Cristo y los Apóstoles, confiesa, y requiere que todos sus miembros confiesen, al obispo de Roma como su Cabeza espiritual en la tierra.

Es a este gran movimiento, comenzado por Martín Lutero para purificar la Iglesia de sus atrocidades y errores que llamamos la Reforma.

G. K. Huf.

Desde Roma Hasta Worms

“Recibid potestad para sacrificar por los vivos y por los muertos.” Estas palabras las pronunció el obispo que ordenó a Martín Lutero al imponerle las manos según la costumbre de los apóstoles. El Padre Martín, recibió estas órdenes con un corazón sumiso y obediente, completamente seguro y convencido de que era el único medio para salvar a los hombres de sus pecados y llevarlos al paraíso celestial. Para él tenían la misma autoridad divina que hubiesen tenido, si Cristo mismo las hubiese pronunciado. También aceptaba de todo corazón y con toda buena fe, el significado de estas palabras. El Padre Martín, no era inconsciente de sus hechos ni tampoco analfabeta. Sabía muy bien lo que querían decir las palabras de ordenación. Había recibido una magnífica preparación universitaria para las carreras de leyes y artes liberales. También había cursado profundos estudios teológicos, la carrera más importante y popular de su época. Pero esta ciencia y este saber querían decir muy poco para Lutero, como para todo el mundo entonces, cuando se trataba de obedecer la voluntad de Dios. Por la voluntad de Dios entendía él, la voluntad del Papa y de la Iglesia Romana. Esta voluntad de Dios se manifestaba por un mandato especial del Papa, como “vicario” de Cristo, por una decisión de su “santidad” en materias de religión, moral, política o ciencia; por una orden de uno de sus nuncios o delegados, o por una amostación de un superior en la diócesis o en el convento. No era posible que Martín fuese un hipócrita porque los motivos que le indujeron a entrar a la vida monástica estaban ajenos de todo egoísmo y de toda ambición. Solamente quería salvarse de sus pecados y salvar a sus semejantes.

Ahora, examinemos brevemente la fé que tenía este fraile Agustino al aceptar las palabras de ordenación. La palabra “sacrificar” usada por el obispo en la imposición de las manos, quería decir especialmente, potestad para celebrar la misa. Pero, ¿por qué usar la palabra “sacrificio” en relación con el privilegio de celebrar la misa? Esta pregunta no se le ocurría a nadie por aquel entonces. El curioso que se atreviera indagar sería castigado terriblemente, quizás consumido por llamas a manera de infierno romano. El mismo Lutero se hubiera prestado de veredugo para ejecutar al hereje. Las religiones paganas ofrecían sacrificios para saciar los apetitos de sus ídolos y para calmar su ira contra los creyentes, esclavos de sus caprichos. ¿Por qué no podían hacer lo mismo los sacerdotes del Dios Cristiano? Pero aún había mejor fundamento para establecer y justificar la práctica. En el Antiguo Testamento el sacrificar era la tarea especial del sacerdote y ese sacerdocio antiguo es el único sacerdocio válido y eterno. Y finalmente, la Iglesia había ya puesto su aprobación a esta práctica y la Iglesia no podía errar. La Iglesia era la que daba tal “potestad” y toda autoridad venía de la Iglesia. La Iglesia era el Papa. Sin Papa no podía haber Iglesia, puesto que un cuerpo material necesita de una cabeza para su existencia.

¿Y en qué consistía el sacrificio de la misa? Los antiguos sacrificaban animales para ofrecerlos a Dios. Los sacerdotes romanos sacrificaban a Cristo y lo ofrecían como ofrenda por los pecados. El sacrificio de Cristo en la

cruz se repetía en el altar. Solamente faltaba una cosa para que el sacrificio fuese completo. En el sacrificio que hizo Cristo en la cruz para salvar a los hombres de sus pecados, hubo criminales que lo llevaron a la muerte y los cuales se echaron encima el reproche y el desprecio de la humanidad. Los curas repetían el crimen pero en vez de captarse el odio, ganaban el cielo.

Este sacrificio no solamente servía para los vivos sino también para los muertos. En el purgatorio estaban las pobres almas que no hacían en la vida suficiente expiación de sus pecados. Estas almas en el purgatorio habían que sacarlas de allí con misas que costaban dinero. El sacrificio de Cristo en la cruz fué una obra de amor inmenso para la humanidad, pero el sacrificio repetido por los curas había que pagarlo porque era más eficiente y mejor.

Estos sacrificios todavía no eran suficientes para la salvación del alma; había que hacer todo género de buenas obras para satisfacer a Dios y agradecerle. Casi todas estas obras costaban dinero, el cual se le pagaba a la Iglesia. Una buena obra que tenía general aprobación era la de ir a misa. Se le hacía el gran favor a Dios con participar del Jesús sacrificado.

Todo esto, querido lector, y mucho más, creía el Padre Martín Lutero. Lo creía firmemente y de todo corazón. ¿Cómo pues, salió Lutero de esas supersticiones y de esa esclavitud y cómo arrastró la mitad del mundo civilizado en su salida? Parece casi imposible, pero “para Dios nada es imposible.” Fué Dios el factor principal en la reforma religiosa del Siglo XVI. De no haber sido así la gran obra no hubiese continuado en progreso. El Espíritu Santo quiso limpiar la Iglesia de la superstición, del mercantilismo y del materialismo en que los hombres perversos la habían sumido.

Lutero fué el instrumento escogido para esta obra. Era este fraile, de un temperamento religioso excepcional. Su alma sentía el peso abrumador del pecado y el diablo le acosaba a cada instante. Se sentía lejos de Dios. Su problema espiritual era sentirse libre de ese temor del infierno y salvo ante la presencia de Dios. ¿Cómo llegar a ese estado de bendición?, esta era la pregunta que de continuo se hacía. Las ceremonias de la Iglesia, las buenas obras que prescribía, y la disciplina del convento no quitaban el abatimiento de su espíritu y el peso del pecado. El conflicto consigo mismo se hacía más duro cada día y empezaba a sentir la insuficiencia de sus esfuerzos.

Para encontrar una respuesta satisfactoria a su problema, el Padre Martín, empezó a dar pasos algo peligrosos para su seguridad física, pero muy firmes en el camino del cielo. Empezó a leer las Escrituras con ojos del que busca la verdad y no con ojos de cura que no ven muy lejos en el horizonte espiritual. Allí encontró que Cristo decía, que la mayor obra era creer en El, San Pablo decía, que el justo por su fé vivirá, y San Pedro decía, que el sacerdocio era de todo creyente. Lutero reflexionó mucho sobre estas cosas hasta quedar completamente seguro de que su vida había estado extraviada, y de que ahora había encontrado el precioso Evangelio de Jesucristo, “el poder de Dios para la salvación”. El gozo de Lutero fué algo semejante al que experimenta el explorador al hacer

un descubrimiento, del hijo que habiendo perdido su padre, lo encuentra de nuevo, del que lo ha perdido todo para ganar a Cristo.

La vida del fraile empezó a cambiar, ya no sentía aquel abatimiento y aquel temor que le desesperaba. Empezó a repugnarle la situación de la Iglesia, su mundanidad, su materialismo y su superstición, cosas que los hombres le habían dado en nombre de Cristo. Empezó a repugnarle la vida ociosa e inmoral de la curia romana y empezó a sentirse como un ave en nido extraño con ansias infinitas de volar. Lo demás en la vida de Lutero, son consecuencias naturales de su propia experiencia. El Lutero esclavo que entró en el convento, nunca hubiese conmovido el mundo cristiano, nunca hubiese clavado sus

tesis en la Iglesia de Wittenburg ni se hubiese presentado en Worms. El Lutero de Wittenburg y de Worms es el hombre libre por la gracia de Dios, que ha perdido todo temor y que solamente confía en Dios. El Lutero que desafió al Papa y a Carlos V y que hubiese desafiado diez mundos, es el Lutero de la fe en Cristo, el Lutero evangélico, el cristiano que se expone a perderlo todo por amor de Cristo.

Poco a poco los enemigos fueron empujándole y combatiéndole hasta obligarle a declararse un cristiano. Lector, compadécete del fraile, y ama al cristiano. No lo desprecies porque una vez fué fraile, puesto que de no haber sido así tú no fueras hoy evangélico.

E. Roig.

Realidad o Símbolo

Nos recordamos de una batalla notable que ocurrió en Marburgo, Alemania, hace 398 años. No se derramó ni una gota de sangre porque no contendieron con armas de acero, pero con la fuerza del debate. Los que lucharon no eran soldados sino teólogos eruditos en el campo de controversia doctrinal. Martín Lutero y Ulrich Zwingli se reunieron en el castillo de Felipe, el Langrave de Hesse, quien fomentó la asamblea para que esos teólogos reformadores llegasen a un acuerdo sobre la doctrina de la Santa Cena del Señor. Felipe no deseaba una lucha en la cual uno de los contendientes venciera a su contrincante, pero deseaba que llegasen a un entendido sobre las diferencias de sus doctrinas o a un arreglo.

Lutero sabía que no podía convertir a Zwingli, y Zwingli sabía que no podía convertir a Lutero y ni uno ni el otro presentó argumentos nuevos, pero los dos sentados a la mesa reiteraron sus argumentos y convicciones ya presentados muchas veces. Ellos desearon convencer a los demás reunidos allí y dejar el resultado al buen juicio de otros eruditos.

En la mesa Lutero escribió, "ESTE ES MI CUERPO," y contendió que no se podían explicar éstas en otra manera. Zwingli contendió que no hay presencia personal ni verdadera del cuerpo y sangre de Jesucristo en el Sacramento. Ni uno ni el otro ganó una victoria, pero Lutero consiguió la firma de Zwingli a todos los Artículos de Marburgo menos la parte del Artículo decimoquinto que se refiere a la presencia verdadera y sacramental.

Hace años que se terminó la Batalla de Marburgo, em-

pero los Luteranos en todo el mundo retienen la creencia de Lutero que el cuerpo y sangre de Jesucristo está presente y dado bajo el pan y el vino en el Santo Sacramento del Altar. Demos gracias que el gran Reformador, cuyo nombre llevamos, no cedió en la lucha con su contrincante, pero sostuvo las palabras de Cristo en la institución, "ESTO ES MI CUERPO."

Zwingli sostuvo la doctrina de símbolos, que el pan y el vino significan, son meros símbolos del cuerpo y sangre, la doctrina de todas las Iglesias Reformadas. Pero, el pan y el vino no son meramente símbolos de cosas espirituales, ni dado solamente en memoria de la muerte de Cristo. Son los elementos por los cuales, en una manera verdadera pero misteriosa, el comulgante recibe el verdadero cuerpo y sangre de Cristo.

No hay transsubstanciación, como enseña la Iglesia Católica Romana, un cambio del pan y vino al cuerpo y sangre de Cristo: ni hay consubstanciación, una combinación de los elementos con el cuerpo y sangre de Cristo para formar otra substancia. El pan y el vino quedan pan y vino sin cambio alguno, pero son los vehículos o medios por los cuales el comulgante recibe el cuerpo y sangre. La Cena del Señor es una materia igual como muchas otras enseñanzas de la Biblia, pero tenemos que aceptarlas por fe cuando, como Nicodemo, no podemos entenderlas. Nos da la completa seguridad del perdón de nuestros pecados y todos los dones conseguidos por Cristo en su obra expiatoria.

F. W. Lindke.

LEYENDO EL CANJE

Según el Lutheran Witness la Iglesia Luterana está predicando el Evangelio en 23 lenguajes en América del Norte. Inglés, Alemán, Sueco, Noruego, Danés, Islandés, Bohemio, Slovak, Polaco, Lituano, Wendish, Italiano, Español, Portugués, Lettish, Estoniano, Finnish, Magyar, Yiddish, Persa, siete lenguajes de los Indios y el lenguaje de señales para los sordos.

San Pedro, Toa Baja.

Después de una larga enfermedad, el más antiguo miembro de esta congregación Don Celedonio Barroso, entregó su alma al Señor a las 11 de la noche del día 22 del mes próximo pasado. Los hermanos de la Iglesia y todo el pueblo demostraron su tristeza al día siguiente, cuando la Iglesia se llenó para celebrar el servicio de sepultura.

El ministro de la parroquia, el Rdo. A. Ell ofició en el acto.

EL TESTIGO manda su sincero pésame a la familia del fenecido y a la Iglesia.

Temas para las Escuelas Bíblicas

(A cargo de Eduardo Roig.)

Décimosexto Domingo después de la Trinidad

Texto: I Reyes 18:30-39.

Octubre 2.

Texto Aureo: Y si mal os parece servir a Jehová, escogéis hoy a quien sirváis. Josué 24-15.

El Creyente no Teme.

Notamos en la lección que fué el profeta Elías quien propuso el desafío. Estaba él tan seguro de que la razón estaba de su parte que no dudó por un solo instante de su victoria. Parecía un desafío desigual puesto que había ocho cientos cincuenta de una parte y un solo hombre de la otra. Pero los contrarios nunca se hubiesen atrevido a probar la eficacia y el poder de sus dioses y Elías tuvo que forzarlos. Si ellos no hubiesen aceptado el reto la causa que defendían hubiese sufrido una gran pérdida puesto que era una evidencia de su falsedad. ¿No debe estar todo hombre seguro de que la causa que defiende es la mejor? Nadie debe temer el poner su fe religiosa o su indiferencia a una prueba. Si conocemos a quien hemos creído, si estamos seguros que El es Dios y Señor a la vez, no debemos dudar de su poder en momentos críticos. Elías no tenía otra ayuda que la de su Señor.

Las Religiones se Deben Probar.

En el mundo hay muchas religiones. Es lógico suponer que hay una que está en lo cierto y otras que son falsas; o por lo menos que unas están más cerca de la verdad que otras. El Cristianismo proclama ser la única religión verdadera. ¿Podría ella probar esta proclamación? ¿Significa ella algo más para sus creyentes que las demás religiones para los suyos? "Por sus frutos los conoceréis." Este es un magnífico precepto de Jesús por el cual podemos juzgar lo que haya de cierto en una fe religiosa. Si juzgamos las religiones por los frutos el Cristianismo aventaja a las demás. El Cristianismo trabaja y produce obras. ¿Dónde encuentra usted un paralelo para el Cristianismo en este respecto?

Se cuenta de un obispo que paseaba a pie en un parque cuando lo detuvo un prominente cirujano y le invitó a subir a su automóvil. El médico era un infiel y empezaron a hablar acerca de la religión.

—Me sorprende grandemente que un hombre tan inteligente como usted pueda creer tales fábulas,—dijo el médico.

—Supongamos, que años atrás le recetaran a usted una prescripción, y que tomándola de acuerdo al orden, usted se hubiese curado de una terrible enfermedad, ¿qué pensaría usted de la persona que rehusara tomar esa prescripción?

—Creería que era una persona tonta.

—Pues bien, hace veinticinco años que yo probé la gracia de Dios. Fué tal su poder y su eficacia que hizo de mí un hombre nuevo. Durante todos estos años he estado predicando la salvación, y dondequiera que ha sido aceptada ha tenido magnífico éxito.

¿Qué debía contestar el doctor a un testimonio como éste? Y este testimonio encuentra respuesta en todos los corazones de aquellos que han abandonado el camino del error y del mal y han llegado a la experiencia personal del poder salvador de nuestro Señor Jesucristo.

¿Dónde está la Mayoría?

Cuando Dios comienza una gran obra casi siempre la pone sobre los hombros de una o dos almas nobles. Aquí tenemos a Elías y a Dios de una parte y a Baal con sus cientos de curas de la otra. Muchos de los que observaban desde el monte Carmelo, comparando los dos ejércitos, creerían que Baal iba a triunfar. Pero al terminar el día cambiaron de parecer. Los que están con el Señor tienen que dominar grandes situaciones. Así Elías, era un príncipe entre los hombres en ese día porque el Señor estaba con él.

Decimoséptimo Domingo después de la Trinidad

Texto: I Reyes 19:9-18.

Octubre 9.

Texto Aureo: Aguarda a Jehová; Esfuérzate, y aliéntese tu corazón.

Debilidades de Grandes Hombres.

Una de las cosas que aprendemos de la Biblia es a no hacer ídolos de nuestros héroes. Santiago tenía razón cuando dijo que Elías estaba sujeto a las mismas pasiones que nosotros. Los mejores y los más grandes hombres de la Biblia eran seres humanos; tenían sus faltas y sus limitaciones. Cuando hacían lo malo se les anotaba tanto como cuando hacían lo bueno. Cuando les faltaba la fe o violaban los preceptos divinos, pasaba a la historia en el libro sagrado. Sentimos a veces que estos hombres eran de nuestra misma familia, porque, como nosotros, tenían sus horas de desaliento y de pecado, y frecuentemente perdían la visión de Dios. Lo que más nos extraña a veces, es que Dios utilizara tales individuos para el progreso glorioso de su Reino. En este hecho tenemos abundante esperanza de que El puede utilizar nuestras vidas también para su servicio.

Abandonado por el Hombre.

Una de las cosas que contribuyó al desaliento de Elías fué el presentimiento de que él sería el único guardián de las cosas espirituales habiendo los hijos de Israel matado a los profetas y abandonando a Dios. Su frase de queja, "Yo sólo he quedado" es cosa patética. Y era aún más patética porque no era verdad. El desaliento nos parece que todo el mundo está mal. Si nos disgustamos por las condiciones poco favorables en nuestra propia congregación muy fácilmente podríamos llegar a imaginarnos que toda la empresa cristiana es un fracaso. El desaliento es un estado del sentimiento en el cual nos es imposible dar un juicio justo sobre cualquier parte del trabajo.

Abandonado de Dios.

Sería interesante si pudiéramos adivinar el pensamiento de Elías cuando huía de Jezebel. Seguramente que su concepto de Dios era entonces muy distinto al que tenía cuando estaba en el monte Carmelo. Parece que Elías pensó que Dios se olvidó totalmente de él. Es imposible comprender su fuga de otra manera. El valor demostrado en la montaña el día antes, que se debía a su absoluta confianza en la presencia de Dios, lo había perdido. Cuando pensamos que no hay Dios sobre nosotros nos acobardamos y desesperamos. También pudiera ser que Elías quiso poner su vida en seguridad antes que continuar en la causa.

Juzgando por lo Mejor.

Sin embargo, no podemos juzgar a Elías para destruir su valor como buen siervo de Dios por una evidencia de debilidad. Elías todavía no había llegado al extremo de no reconocer la voz de Dios. Todavía había esperanzas en él.

La grandeza de un hombre depende de la manera que lo juzguemos. Si lo juzgamos por lo peor que de él sabemos su estatura será muy corta; si lo juzgamos por lo mejor entonces su estatura llega a una altura respetable. Mucha gente conoce solamente al Elías desalentado y desesperado. Para éstos, Elías es una persona inconsecuente e infiel. Pero no es honrado ni justo juzgar al árbol por una fruta podrida que encontremos en él. Debemos de aprender a guardar compañía con lo mejor que haya en las personas.

Decimotavo Domingo después de la Trinidad

Texto: I Reyes 21:5-10, 16-20. Octubre 16.

Texto Aureo: Y sabed que os alcanzará vuestro pecado. Num. 32-23.

Cuatro Caracteres.

Cuatro personajes activos y enérgicos se presentan en escena en esta lección. Aquí estaba Naboth, tranquilo de naturaleza y caminando en el temor de Dios. Al rehusar ofertas por su viña guardaba él las mejores tradiciones de sus padres y la ley de Dios. El dinero no dominaba su vida. También se presenta Achab. Este no es un nuevo personaje para nosotros puesto que le hemos conocido en lecciones anteriores y sabemos muy bien los motivos que predominaban en su corazón. Todos sus intentos se pueden condensar en la frase, "Estaba contra de su Dios." Jezebel también toma parte activa. Poseía una fuerte personalidad, pero en ningún sentido más fuerte y más masculina que en su determinación de hacer lo malo. Ningún poder la podía hacer retroceder excepto el poder de Dios y el de Elías. Y también Elías toma parte. Su figura es bien conocida. Defendía la causa de Dios y no temía al rostro del hombre.

El Deseo en Exceso.

El pecado externo dimana del mal deseo, y ese mal deseo es la raíz del pecado. "Como piensa el hombre en su corazón, así es él." Desear una cosa a expensas de otra persona, el obtenerla sin importar cuántas leyes haya que violar, es un pecado de los más negros. No era un pecado para Achab y Jezebel el deseo de adornar sus palacios veraniegos, o añadir a la extensión de sus jardines, pero conseguir tal fin por el robo y el asesinato y sin importarles las leyes que protegen la propiedad personal, constituía un crimen. Si queremos que nuestros hechos sean correctos y sin reproche, tenemos que purificar nuestros deseos y traerlos bajo el dominio de las leyes de Dios y de los hombres. Un espíritu envidioso es un fuego consumidor. Siempre demanda más y más porque nunca está conforme ni satisfecho. Brusquement barre hacia un lado los derechos de los demás. Es como la tumba porque nunca dice, "Tengo suficiente."

Hay una fábula que es muy interesante por aproximarse más a la verdad que mucho de lo que pasa por historia. Es la historia de cierto joven agricultor que se levantaba muy de mañana para arar en sus campos. Con la brisa fresca de la mañana usted podía oír su voz alegre y juvenil al compás del flete que sonaba sobre las costillas del buey que tiraba del arado. Sofocado por el calor y el cansancio y acosado por el flete rudo del agricultor, el buey caminaba

de un extremo al otro del campo. Llegaba el mediodía y el agricultor no descansaba en su tarea. Llegaban las sombras oscuras de la noche y el absorto trabajador no se daba cuenta de que el día terminaba. Sordo a la melodía de los pájaros que cantaban todo el día, y ciego a la belleza que le rodeaba, el trabajador sólo pensaba en su tarea y continuaba arando trabajosamente. Repentinamente sus encorvados hombros sintieron un cruel latigazo, y doblando la cabeza, descubrió sorprendido que las manos con las cuales habilmente guiaba el arado se habían convertido en pezuñas, y en lugar de manejar el arado tiraba de él, mientras el buey lo manejaba. Señores, no es una fábula, se trata de una fotografía.

Decimonoveno Domingo después de la Trinidad

Texto: I Reyes 19:19, 20. Amos 7:10-15. Isa. 6:8. Octubre 23.

Texto Aureo: Después oí la voz del Señor, que decía: ¿A quién enviaré, y quién nos irá? Entonces respondí yo: Héme aquí, envíame a mí. (Is. 7-8.)

Dios Llama al Sacrificio.

El hecho de que una persona esté ocupada en una empresa secular o practique una profesión del mismo género no es motivo para que Dios no le llame para ser su siervo en el trabajo religioso. Un ministro preguntó a un laico en cierta ocasión, si podía asumir la responsabilidad de un trabajo muy necesario en la congregación. "Reverendo, lo siento mucho pero soy un hombre muy ocupado en mis negocios particulares," contestó el miembro. "Precisamente porque es usted un hombre ocupado es que lo llamo," dijo el ministro. Los hombres que tienen habilidad son los que Dios necesita en su obra. Si los jóvenes inteligentes tuviesen al mismo tiempo a Cristo en sus corazones, habría un buen número de ministros en la obra.

Amós y la Convicción Personal.

Amós sentía una convicción irresistible de que debía predicar el mensaje que se le había confiado sin temerle a las consecuencias. Su deber era bien claro, sin importarle si los hombres prestarían o no atención a su predicación. El ministro verdadero predica la ley de Dios sin cobardías ni temores. Los resultados los deja en manos del Señor. En todas las circunstancias deberá siempre cumplir con su deber como mensajero de Dios.

La Religión debe Influenciar Nuestra Vida Privada y Profesional.

En estos tiempos modernos existe la tendencia de divorciar la religión de la vida diaria. Los estadistas y los legisladores frecuentemente consideran que los principios de la religión son aplicable solamente al individuo y no a la colectividad de la cual el individuo forma parte. La causa principal de todo esto es que nuestros hombres públicos, en su inmensa mayoría, como los líderes de Samaria, no están del todo conforme en abandonar el culto al becerro de oro con todo lo que eso implica. Se necesitan hombres consagrados a Dios y preparados para contrarrestar esas corrientes viciosas. También sucede que muchos individuos encuentran conveniente el venir a la iglesia, ponerse de rodillas, cruzar los brazos y orar, "Padre nuestro" y luego salir a la calle y vivir una vida huérfana.

Respondiendo a la Llamada.

En el caso del profeta Isaías, vemos cómo Dios concede la gracia necesaria para servirle, cuando hay el buen deseo

en el corazón. A Isaías, como a Amós, la llamada vino directamente de Dios. Estaba acompañada de una de las visiones más gloriosas que Dios jamás dió al hombre. Como Moisés en el monte de Sinaí y como los discípulos en el monte de la Transfiguración, Isaías contempló la gloria de Dios. Y como ellos él tuvo temor. Mientras se acercaba más a la presencia de Dios más comprendía él su pobreza espiritual. ¿No eran sus labios cosa inmunda ante Dios? Pero uno de los serafines voló hacia él desde aquel altar celestial y purificó sus labios con un carbón encendido. ¿Y quién como Isaías como siervo y como profeta?

Vigésimo Domingo después de la Trinidad

Texto: Amós 2:4-15.

Octubre 30.

Texto Aureo: Buscad lo bueno, y no lo malo, para que viváis; porque así Jehová Dios de los ejércitos será con vosotros, como decís. (Amós 5-14.)

Hombres que Hablen con Autoridad.

La época presente necesita de hombres de estudio que estén seguros de la voluntad y de la palabra de Dios. Hay muchos que presentan sus propias opiniones pero que no explican ni proclaman la Palabra de Dios. La predicación positiva con la autoridad de las Escrituras producirá buenos frutos.

El pecado habitual: Hábitos y tendencias hacia ciertos pecados por medio del contacto y de la repetición llegan a tal extremo, que se convierten en costumbres las cuales parecen ser parte del carácter y esenciales al método de vida. Es muy fácil habituarse al pecado hasta hacer tal costumbre parte de nuestra misma naturaleza.

Explotando al Pobre.

Los métodos del mercantilismo moderno que obligan al

pobre a pagar más de lo que valen en el mercado las cosas más necesarias para la vida, trae terribles maldiciones para la sociedad que tales cosas tolera. Los métodos que se emplean para robarle al pobre en sus compras, el dinero que descaradamente se le roba en los precios subidos de alquileres, son cosas de ratero, que ha aprendido, sin duda, nuestro comerciante moderno, de los judíos sin escrúpulos de ninguna clase que condena el profeta Amós en nuestra lección.

Encausando a Otros al Pecado.

Aquellos que inducen a otros a hacer lo malo cometen un doble pecado. Inducir a otro al pecado, puede ser quitar a una persona del camino de la salvación y entregarlo en las garras de la muerte eterna. Por eso puede ser un asesinato y Dios lo castigará como tal. Especialmente no se debe inducir a las personas al uso del licor ni de cualquier otra bebida intoxicante. Muchos vicios y crímenes vienen a consecuencia del licor. Las borracheras son la madre de muchos de los vicios y de los crímenes de nuestros tiempos.

El Secreto del buen Exito de Lutero.

Nuestra Iglesia celebra siempre el día 30 de octubre para conmemorar la gran Reforma Protestante. Lutero fué la figura más prominente de ese gran movimiento religioso-político. El buen éxito de Lutero se debió a su convicción firme de la Palabra de Dios y al valor de sus convicciones. Cuando él vió que Tetzl impiamente estafaba la pobreza del mundo cristiano con su escandalosa venta de indulgencias para construir "un San Pedro" en Roma, publicó sus Noventa y Cinco Tesis que trajeron por resultado la decadencia romana y la entronización de nuestro Señor Jesucristo en los corazones de los hombres. Fué Dios y su Palabra Santa que dieron a Lutero valor y fé suficientes para llevar a cabo tan magna obra.

Temas para las Ligas Luteranas

¿Qué Beneficios Esperamos de este Año Escolar?

Prov. 9:9-12.

Lecturas diarias en la Biblia:

Lunes:—Deut. 31:13.

Martes:—Prov. 1:5.

Miércoles:—Prov. 16:21.

Jueves:—Prov. 22:24-25.

Viernes:—Ecl. 9:10.

Sábado:—Isa. 1:17.

Pensamientos Bíblicos.

Salomón nos da un consejo pertinente cuando nos dice que el principio de la sabiduría es el temor a Dios. Muchas veces ponemos como base de la sabiduría ideales que no son el temor de Dios. ¿No es Dios acaso la fuente de toda sabiduría? Pero hay hombres que quieren ser dioses. Para lograr ese fin dicen que Dios no existe, quieren quitarlo de nuestros corazones para ponerse ellos en su lugar. El deseo de ser como Dios guió al hombre a la desobediencia y al pecado.

El ideal de nuestra educación no debe ser egoísta. No debemos estudiar con el fin de aprovecharnos de las debilidades de nuestros semejantes y de su ignorancia para poder vivir. Debemos utilizar nuestros conocimientos para el bienestar común, para ser ciudadanos útiles a nuestra patria y a nuestro Dios. "¿De qué servirá al hombre si ganare el mundo entero y perdiere su alma?"

Sugestiones.

Sin duda que habrá muchas y distintas esperanzas en el corazón de los jóvenes en este año escolar. Algunos estarán deseosos de que termine el año lo más pronto posible para ver sus sueños realizados. Los que no están tan cerca de este fin estarán pensando en su desarrollo, y en su preparación. Este año escolar debe ayudar a los jóvenes en el desarrollo de la mente, del cuerpo y del espíritu. Cuando pensamos en el desarrollo de la mente naturalmente que pensamos en la sabiduría. Hemos ya aprendido que la devoción a nuestro Dios es el principio de la sabiduría. Pero necesitamos educar nuestra mente a pensar y a actuar como piensan y actúan los hijos de Dios. Nuestros estudios nos darán una visión más amplia de la vida.

Para tener una mente sana necesitamos un cuerpo sano. Quiere decir ésto que cuidemos de nuestra salud, de nuestro alimento y de nuestro vestir. Debemos dar al cuerpo el ejercicio necesario y protegerlo de los efectos ruinosos de los vicios mundanos.

Nuestro desarrollo espiritual no puede ser olvidado durante este año escolar. Debemos de conseguir que Cristo sea siempre nuestro Amigo. Recordemos que El dijo a los discípulos, "Vosotros seréis mis amigos si hacéis las cosas que yo os mando." Cristo nos ha mandado a que amemos a nuestros amigos y compañeros de escuela. Debemos considerar como nuestros hermanos todos los hombres y niños

que estudiamos en la historia y en la geografía. Este año escolar nos debe preparar para ser obedientes en todas las cosas. Sería un fracaso si el año escolar no nos desarrollara un carácter inclinado a servir los propósitos de quien dijo, "Aprended de mí."

Ilustraciones.

Si en la escuela no encontramos ambiente adecuado para desarrollar nuestro espíritu acudamos a la Iglesia. La Iglesia es indispensable para nuestra vida espiritual aunque tengamos buenas escuelas. La escuela no nos puede enseñar las cosas que nos enseña la Iglesia.

Debemos de dar más impulso a nuestras actividades en la Iglesia durante este año escolar. Sirviendo al Señor tendremos siempre su bendición y su ayuda para triunfar en nuestras empresas.

Citas.

Insisto en el derecho que tenemos los padres de exigir de las escuelas públicas que sostenemos con nuestras contribuciones, que mientras nuestros hijos estudien la edad de las rocas no se les quite la fe en la Roca de la Eternidad.—Wm. J. Bryan.

El poeta mete su cabeza en el cielo y canta las glorias de Dios. El racionalista mete el cielo en su cabeza y se rompe los sesos.

En esta época, como en todas las épocas, la Iglesia está profundamente interesada en lo que piensan los hombres. Tiene que saber ésto para traer a Cristo a las almas. Lo más importante en este conocimiento necesario es saber el concepto moral que los hombres tienen. Es más importante lo que un hombre quiere ser que lo que actualmente es; es más importante lo que un hombre quiere hacer que lo que actualmente hace.

La Iglesia está profundamente interesada en la educación. El ideal más alto de la educación es proveer a cada generación que se levanta con conceptos por los cuales pueda juzgar los valores de la vida.

El conocimiento que ha sido difundido por medio de nuestro sistema educacional no ha sido, en general, rico en ideales. A nuestra juventud se le ha enseñado abundantemente lo que los hombres han hecho pero muy poco de lo que los hombres han sentido. La atención ha sido concentrada en la empresa material, qué es y cómo conseguirla, pero muy poco del ideal moral y espiritual que hacen que el buen éxito y el progreso material valga la pena. — Dr. C. M. Jacobs.

Para Discutir.

- ¿Podríamos abandonar la Iglesia y recibir un desarrollo completo durante este año escolar?
- ¿Qué ideal persigue usted en su educación?
- ¿Qué parte ocupa la religión en su educación?

Los Ingresos y las Ofrendas a Dios

Mal. 3:8-12; 2 Cor. 8:1-5, 9.

Lecturas diarias en la Biblia:

Lunes:—Exodus 23:19-34; 19-20.

Martes:—Matt. 20:1-16.

Miércoles:—Matt. 21:33-42.

Jueves:—Matt. 25:14-20.

Viernes:—Lucas 16:1-13.

Sábado:—2 Pedro 2:1-3; Phil. 4-8.

Pensamientos Bíblicos.

Dios demanda de todos nuestros ingresos y de todo lo que poseemos.

Lo que recibimos al terminar un día, o una semana, o un año de trabajo, es una dádiva del amor de Dios para con nosotros. Realmente nosotros no lo hemos ganado.

Dios confía a nuestro cuidado los bienes materiales y espera que le rindamos cuentas de los frutos obtenidos.

Los que no usan correctamente lo que Dios les ha concedido perderán su favor. El que es fiel en lo muy poco en lo mucho también lo será.

Sugestiones.

"Mío" y "Mi" se encuentran entre las primeras palabras que aprende a decir el niño. Se le da tanto énfasis y se repiten con tanta frecuencia que jamás se olvidan en la vida. Sin embargo, las Sagradas Escrituras enseñan muy claramente que nuestra posesión de las cosas, incluso el dinero, es relativa y no absoluta. Los verdaderos cristianos saben muy bien y lo practican, que todo ingreso, como toda posesión, pertenece a Dios.

Ingreso quiere decir toda ganancia, que sea nuestra, tales como jornales, salarios, cuotas o intereses. Si los niños reciben de sus padres una cantidad mensual para sus diversiones, o semanalmente se les hace un regalo con el mismo propósito, ésto constituye un ingreso para ellos.

De Dios proceden todas las ganancias y posesiones. Tenemos que servirle con nuestras vidas y con nuestros recursos. La causa de Cristo necesita de nuestros recursos tanto mentales como materiales. Los cristianos somos los únicos responsables si las empresas misioneras y caritativas sufren por falta de recursos ya que "la ofrenda del infiel es abominación a Dios."

Ilustraciones.

En una conferencia misionera un ministro predicaba eloquentemente sobre la necesidad del dinero para llevar a cabo la obra. Después del sermón se iba a hacer una ofrenda especial.

—Yo no doy un centavo para eso,—dijo cierto caballero rico al llevarle el plato el que recogía la ofrenda.

—¿Por qué?—contestó el último.

—Simplemente porque no creo en misiones.

—Pues coja usted algo del plato señor, estamos recogiendo para los ateos precisamente.

Judas, seguía en pos de Cristo, pero sujetando la bolsa con todas sus fuerzas. Tantos judas que siguen a Cristo...

Para Pensar y Discutir.

¿Tienen las organizaciones cristianas suficientes fondos para su trabajo?

¿Hace el dinero más bien que mal?

¿Se necesita el dinero en su liga?

¿Tiene derecho la iglesia de discutir la cuestión financiera?

El Uso y el Abuso de la Lengua

Santiago 3:1-18.

(Servicio de Congregación).

Lecturas Diarias:

Agosto 29:—Cuidad de la lengua. Mateo 12:34-37.

Agosto 30:—Lo que la lengua habla. Santiago 1:26.

Agosto 31:—El abuso de la lengua. 2 Sam. 16:5-14.

Septiembre 1:—Las palabras dulces. Actos 9:26-31.

Septiembre 2:—Palabras de amonestación. 2 Tim. 2:16-26.

Septiembre 3:—Palabras de oración. Salmo 90:1-17.

Pensamientos Bíblicos.

Lo que hacemos con nuestra lengua es una prueba de

nuestro carácter, pues ella revela lo que hay en nuestro corazón. (v. 2)

La lengua tiene que educarse y restringirse. Debemos aprender a dominar los impulsos naturales que nos incitan a hablar iracundamente. (v. 3)

Un abuso de la lengua es su vanagloria. Ella exagera; es alimentadora del orgullo. La jactancia es un pecado nacional. (v. 5)

La lengua expresa sabiduría y puede ser un ministro de Dios. Pensad cuán diferente Cristo y Satanás usarían sus lenguas. (v. 17)

Sugestiones.

Más que la lengua, son el corazón y la mente detrás de ella los culpables de lo que ella dice. La lengua es tan sólo el canal por el cual se desborda el corazón.

Abusamos de la lengua cuando mentimos. Ella hablaría la verdad con tanta facilidad como la mentira, pues ella obedece al alma.

Usemos la lengua para consolar. La tristeza abunda grandemente en el mundo. Todo corazón la conoce. Consolemos a los afligidos.

Usemos la lengua para enseñar a otros; para expresar nuestras experiencias; para estimular y levantar a otros. Hagamos de nuestra lengua una fuente de optimismo.

Ilustraciones.

No uséis vuestra lengua para depositar en otros vuestras penas, como si fuera un cajón de desperdicios. Sufra

cada cual el resultado de sus acciones.

Cierto hombre desalentado estaba a punto de suicidarse cuando lo vió un amigo que le habló muy tiernamente, lo animó, le expresó su fe en él y le ofreció su ayuda. Este amigo hizo buen uso de sus palabras.

Algunos niños tienen el don de relatar historietas a sus compañeros. ¿Sabemos nosotros que tales historietas ejercen gran influencia en la vida de los niños y que ellos les hacen mucho bien?

Para Pensar.

¿Qué usos doy yo a mi lengua?

¿Por qué debemos cuidar del uso que damos a nuestras lenguas?

¿Cuál es el mejor uso que debemos hacer de la lengua?

Citas.

Las palabras dulces no cuestan mucho. Ellas nunca causan ampollas en los labios. Nunca hemos oído decir que ellas han causado perturbaciones mentales. Aunque ellas no cuestan mucho, ellas hacen mucho. Ellas transforman el corazón de las personas y reproducen su imagen en el alma del hombre, siendo en verdad una imagen bella. — Pascal.

El fuego de un bosque puede apagarse, pero el efecto de una palabra cruel no puede evitarse. Ella matará, envenenará, amargará para siempre, aunque querráis evitarlo. — Dr. Kirk.

(Tomado de P. R. Evangélico.)

PROGRAMA PARA LA CONFERENCIA DE LAS LIGAS LUTERANAS DE PUERTO RICO QUE SE CELEBRARA EN LA IGLESIA DEL DIVINO SALVADOR, CATAÑO, EL 29 DE OCTUBRE, 1927

- 9:00—Culto Devocional: Rdo. Eduardo Roig.
 9:30—Discurso de Bienvenida:
 Por el Presidente de la Liga del Divino Salvador.
 9:35—Contestación por el Vicepresidente del Distrito de Puerto Rico, Rdo. G. K. Huf.
 9:40—Discurso: El Escudo de Lutero,
 Por la Srta. Felícita Santiago.
 10:05—Condiciones de Europa al fin del Siglo XV,
 Por la Srta. Ana Luisa Sáenz.
 10:30—Las Causas que Indujeron a Lutero a Entrar el Monasterio, Por el joven Mario Rentas.
 10:55—Las Noventa y Cinco Tesis,
 Por el joven Antulio Rodríguez.
 11:20—Lutero Ante la Dieta de Worms,
 Por el joven Felipe Báez.
 11:45—Clausura.
 1:30—Culto Devocional: Por el Rdo. Salustiano Hernández.
 2:00—Lutero en el Castillo de Wártburg y la Traducción de la Biblia, Por el joven Francisco Agostini.
 2:20—Martín Lutero y la Controversia Sobre la Santa Cena, Por el Sr. Balbino González.
 2:40—El Matrimonio y la Vida Familiar de Lutero,
 Por la Srta. Heriberta Rivera.
 3:00—CONCURSO LITERARIO: Tema: "Martín Lutero."
 Jurado: Rdo. Fred. W. Lindke, Pres., Rdo. Eduardo Roig y Don Ramón Salazar.
 4:30—Clausura.
 7:30—Culto Devocional: Por el Rdo. Guillermo Marrero.

por los Jóvenes de las Ligas Luteranas de Bayamón, Cuadros Plásticos sobre la Reforma, presentados Explicados por el Rdo. Fred. W. Lindke.

GRAN CONCURSO LITERARIO

Se invita a todos los miembros de las Ligas Luteranas de Puerto Rico a tomar parte en un Concurso Literario que se llevará a cabo el día 29 de octubre en la Conferencia que, con motivo del aniversario de la Reforma, celebrarán las Ligas de Puerto Rico en la Iglesia del Divino Salvador, de Cataño.

Los ensayos literarios que se presenten tendrán por tema: "Martín Lutero" y constarán de no más de mil palabras. Siguiendo el juicio de un jurado calificador se otorgará un premio al mejor ensayo presentado.

Santísima Trinidad, Bayamón.

El día 14 de este mes, se dió cristiana sepultura a don Marcos Cátala, esposo de nuestra hermana, doña Juana Valdés de Cátala. Sentimos mucho su pérdida, y rogamos al Señor para que consuele a su esposa y demás familiares.

EL TESTIGO

Editado por la Iglesia Luterana Unida de América en Puerto Rico.

Se publica mensualmente.

Precio de suscripción 50¢ al año.

Redacción: P. O. Box G. Puerta de Tierra, P. R.

Director: Rdo. Fred W. Lindke.

Administrador: Rdo. G. K. Huf.

Redactores:

Sr. Antulio Rodríguez y Rdo. Salustiano Hernández.

"Porto Rico Progress"